

# 新国标框架下日语专业实践课程的教学改革

## ——以日本传统文化演习为例

任颖

天津外国语大学日语学院 天津 300204

**摘要:** 本文在新国标指导下,以日本传统文化演习课程为例,从新形势下日语专业实践课程面临的主要问题、课程实践教学体系的构建、课程教学资源建设改革、实践课程建设成效、实践课程特色与创新五个方面,探讨日语专业实践课程的教学改革,对高校日语专业实践新国标提供了有益的探索。

**关键词:** 新国标 实践课程 教学改革 日本传统文化

2018年初教育部颁布了《高等学校外国语言文学类本科教学质量国家标准》(以下简称“新国标”),开启了我国外语教学的新时代,新国标是高等学校外语类本科专业准入、建设和评价的依据。新国标明确提出外语类学生应具备外语运用能力、文学赏析能力、跨文化能力、思辨能力、一定的研究能力、创新能力、信息技术应用能力、自主学习能力和实践能力。在素质要求指出,外语类学生应具有正确的世界观、人生观和价值观,良好的道德品质,中国情怀与国际视野,对学生的跨文化能力提出了更高的培养要求。

根据新国标的指导方针,日本传统文化演习课程正式纳入日语专业课程群。相较于以往的高校日语课程中,偏重学生语言教学,忽略思辨以及实践能力的培养,日语专业课程中实践课程的教学改革迫在眉睫。本文将从日本传统文化课程的主要课题与现状入手,结合具体实践情况,探讨高校日语实践课程的教学改革方向。

### 一、新形势下日语专业实践课程面临的主要问题

日本传统文化演习课程为课程形式为线下课程,授课模式为教师讲授与学生实践相结合。课后教师修改学生作品和学生小组讨论交流。授课对象是日语专业本科三年级学生。课程内容包括日本传统文化的概述、日本传统礼仪讲习与实践、花道实践:自由花、日本传统和服文化概述、和服实践:浴衣、日本传统音乐、传统乐器概述、日本传统音乐鉴赏、日本传统乐器实践尺八、三弦、日本传统饮食历史文化概述等。

在教学实践中,本课程主要呈现以下两个问题:一是在日本传统文化的教学中,教师讲授占主体。二是培养学生实践能力的同时,如何培养学生树立正确的世界观、人生观和价值观并培养学生跨文化交际的能力。

### 二、日本传统文化演习课程实践教学体系的构建

#### (一) 课程教学方法改革

根据课程建设的现状和在授课过程中实际发现的问题,结合教学培养目标,本课程的教学方式的改革主要体现在以下三个方面。一是以学生为中心,直观实践型教学。转变教师单向讲解说明,让学生在实践中提高学习热情,主动

参与学习。二是扩展学生视野,融合启发式讲解。解决文化教学容易出现的散和漫问题,以科学方法论为引导,进行梳理和系统性总结。三是培养合作精神,设计沉浸式活动。从教师布置任务到学生自主探索学习,结合小组讨论的知识扩展,在教学活动中培养学生的思辨能力。

#### (二) 课程教学内容及组织实施改革

在教学内容及组织实施过程中,本课程主要重视以下三个方面。一是教学内容多元化、课程思政化。从学生熟知的中国传统文化展开,在深入我国传统文化的同时,探究日本文化,培养了学生的家国情怀。二是教学形式多样化、信息数据化。在课程教学中,教师辅助学生进行实践活动,将书本融入实践活动中可触可感。活用随行课堂、超星学习通等平台,运用智慧教室多媒体,在课上与学生互动。三是教学流程阶段化、反馈及时化。在课前、课中、课后分别运用平台设置任务,使学生自主关注学习进程和阶段,并通过互动平台的完成度和小测验及时对所学内容进行调整,同时教师及时跟进学生端反馈。

#### (三) 考核成绩评定方式改革

本课程主要是分为随堂作品设计和期末考试两种结合的成绩评定方式。在开展教学改革前课程主要是评定期末考试卷面成绩和平时成绩,无法真实反映学生的参与度与课堂表现,研究创新能力和思辨能力的培养。深化教学改革后,在随堂作品设计环节中给学生一定的自由度,利用规定的花材进行自由设计,课前的演讲也将计入平时成绩的考核范围,能够更加全面地考核和评定学生的学习情况。

### 三、课程教学资源建设改革

本课程旨在内容与时俱进,深挖课程蕴含的思想政治教育资源,注重提升学生知识、综合能力及素质。主要体现在以下四个方面。

#### (一) 培养学生树立正确的世界观、人生观和价值观。

培养学生对于我国传统文化的理解和认知基础上,了解日本传统文化,提高学生在跨文化交际过程中的文化意识,使学生能够加深对于我国优秀传统文化的理解。使学生培育和践行社会

主义核心价值观,在文化比较中树立学生的中国文化自信。

(二)培养学生的跨文化交际能力和国际视野。培养学生尊重文化多样性,形成跨文化的同理心,具有多样性文化的包容意识。在加深中国传统文化认识的基础上,了解日本传统文化并能够在实践中运用所学知识。

(三)培养学生的唯物主义思辨能力,树立人类命运共同体意识。积极引导学生全面认识中国,客观看待外部世界。探究日本文化的同时也培养了学生的家国情怀,逐步形成跨文化的观察视野,树立人类命运共同体意识。

(四)培养学生理论与实践相结合的能力。在实践的过程中接触中国传统文化,同时达到智育、德育、美育相结合的教学目标。同时引导学生了解日本文化,通过理论与实践相结合,在花道实践、和服实践、乐器实践等过程中培养学生解决复杂问题的综合能力和高级思维。

本课程主要是线下为主的课程模式。每节课前安排学生对上一节课进行复习讨论。并在课后布置引导学生搜集与下节课相关的背景资料、阅读相关书籍后设计课前的小演讲和讨论,并在实践课的最后设计小组讨论交流。在培养学生自主学习能力和实践能力的同时,也可以有效培养学生的思辨能力和研究创新能力。

#### 四、日语专业实践课程建设成效

本课程课程改革解决的重点问题有:一是转变教师单向讲授,变成以学生为中心,让学生在实践中提高学习热情,主动参与学习。二是解决文化教学容易出现的散和漫问题,以科学方法论为引导,进行梳理和系统性总结,扩展学生视野,融合启发式讲解。三是从教师布置任务到学生自主探索学习,结合小组讨论的知识扩展,在教学活动中培养学生的思辨能力。

本课程教学理念坚持与时俱进,不断创新,体现以学生发展为中心,致力于开启学生内在潜力和学习动力,注重学生德智体美劳全面发展。课程教学目标清晰,课程教学设计合理,围绕目标达成、教学内容、组织实施和多元评价需求进行整体规划。课程内容丰富,能够反映日语学科前沿知识与社会发展需求,注重教学内容的与时俱进,具有一定的创新性和挑战度,内容结构符合学生成长规律,教学资源丰富多样。科学有效地扩展了学生的知识面,激发了学生的学习日本文化的热情,组织学生参加日本知识竞赛、中日文化互鉴主题活动等,在实践中体悟中国传统文化。

#### 五、日语专业实践课程特色与创新

日本传统文化演习课程是一门全新的日本文化体验课,在课程特色和创新主要体现在以下三个方面。

(一)突出课程思政,培养学生文化自信。

本课程结合历史文化等内容的讲授,帮助学生体悟中国古代优秀传统文化对日本的深远影响。本课程的教学目标应随着教学内容、方法和评价的改革不断更新。课程内容主要包含日本传统礼仪讲习与实践、花道实践、和服实践、日

本传统音乐鉴赏与乐器实践、日本传统料理实践等方面。课程旨在提高学生在跨文化交际过程中的文化意识,树立正确的世界观、人生观和价值观,在实践过程中培养学生的思辨能力、研究和创新能力。

(二)比较中日文化,提高学生思辨能力。

通过对于中日文化的比较,鼓励学生积极创新,引领学生探寻中国传统文化在现代社会中持续发展方式及意义。课程的开设有利于学生在学习语言的同时,全方位、多层次地吸收日本文化知识。日本传统文化演习主要以理论文化知识和实践操作相结合的方式,向学生介绍日本花道、和服、传统音乐等的历史、传承以及发展概况,并指导学生进行插花实践和和服体验、日本尺八三弦等的鉴赏和演奏。这种通过结合实践的授课方式,不仅有助于对日本文化抽象的认知形象化、具体化,同时这种寓教于乐的体验方式也有助于激发学生的学习热情。

(三)培养国际视野,提升跨文化交际能力。

培养学生尊重文化多样性,形成跨文化的同理心,具有多样性文化的包容意识。例如中日传统服饰文化比较课程中,主要侧重于启发学生认知中国的传统服饰汉服文化。教师提出问题“我国的传统服饰有哪些?”通过学生回答,引发学生对我国传统服饰的认知和思考,教师从专业角度说明了解我国传统服饰的意义,深化学生对我国传统文化的理解。介绍中国传统服饰的典型特征,并概述日本和服的起源即中国三国时期吴国的衣服形制。探究日本文化的同时,培养学生的家国情怀,加深对于我国传统文化对外影响力的理解。同时增加现场展示环节,教师辅助学生分别试穿汉服与和服,并将其特点进行比较,培养学生理论与实践相结合的能力。从中日文化的对比中,帮助学生体悟中国古代优秀传统文化对日本的深远影响。最后总结发扬中国传统服饰文化的意义,深化对中日服饰文化关系的理解。

#### 六、结语

《新国标》提出外语类学生应具有“中国情怀与国际视野”,对学生的跨文化能力提出了更高的培养要求。根据新国标的指导方针,本文就日本传统文化演习课程为例,探讨了日语专业实践课程的教学改革,为高校日语专业教学提供了可行性建议。

#### 参考文献:

- [1] 教育部高等学校教学指导委员会.普通高等学校本科专业类教学质量国家标准[M].北京:高等教育出版社,2018.
- [2] 吴岩《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》有关情况介绍[J].重庆与世界,2018(4).
- [3] 修刚.新时代中国专业日语教育的转型与发展[J].日语学习与研究,2018(1):75-79.

作者简介:任颖(1989—),女,博士研究生,讲师,本科日语教学,研究方向:江户汉诗、日本文化